|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاتحـاد الدولـي للاتصـالات**  **مكتب تقييس الاتصالات** |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  | جنيف، 9 يوليو 2018 |
|  |  |  |
| المرجع: | **TSB Collective letter 5/12** SG12/MA | إلى:  - إدارات الدول الأعضاء في الاتحاد؛  - أعضاء قطاع تقييس الاتصالات في الاتحاد؛  - المنتسبين إلى لجنة الدراسات 12 لقطاع تقييس الاتصالات؛  - الهيئات الأكاديمية المنضمة إلى الاتحاد |
| الهاتف: | +41 22 730 6828 |
| الفاكس: | +41 22 730 5853 |
| البريد الإلكتروني: | [tsbsg12@itu.int](mailto:tsbsg12@itu.int) |
| الموقع الإلكتروني: | <http://itu.int/go/tsg12> |
|  |  | |
| الموضوع: | **اجتماع لجنة الدراسات 12؛ جنيف، 27 نوفمبر – 6 ديسمبر 2018** | |

حضرات السادة والسيدات،

تحية طيبة وبعد،

يسرني أن أدعوكم إلى حضور الاجتماع المقبل للجنة الدراسات 12 (الأداء وجودة الخدمة (QoS) وجودة التجربة (QoE)) الذي سيُعقد في مقر الاتحاد بجنيف، في الفترة من 27 نوفمبر إلى 6 ديسمبر 2018.

وتعد لجنة الدراسات 12 لقطاع تقييس الاتصالات المكان الرئيسي لوضع المعايير الدولية بشأن الأداء وجودة الخدمة (QoS) وجودة التجربة (QoE). ويغطي هذه العمل الطيف الكامل من المطاريف والشبكات والخدمات والتطبيقات والذي يتراوح من نقل الصوت عبر الشبكات الثابتة القائمة على تبديل الدارات إلى تطبيقات الوسائط المتعددة التي يتم النفاذ إليها لاسلكياً عبر الشبكات القائمة على تبديل الرزم. والمعايير التي تضعها لجنة الدراسات 12 تمثل أهمية كبيرة للمشغلين عند توفير مستوى الخدمة اللازم لجذب العملاء والاحتفاظ بهم، وتعتمد الهيئات التنظيمية على لجنة الدراسات 12 في الحصول على التوجيهات التقنية من أجل توجيه أسواقها الوطنية تجاه تحقيق مستوى عال من جودة الخدمة/جودة التجربة.

وسيُفتتح الاجتماع في الساعة 11:00 من اليوم الأول، وسيبدأ تسجيل المشاركين في الساعة 08:30 عند [مدخل مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). وستُعرض يومياً التفاصيل المتعلقة بقاعات الاجتماع على الشاشات عند مداخل مقر الاتحاد، وفي الموقع الإلكتروني [هنا](http://handle.itu.int/11.1002/apps/meeting-rooms).

وسينظم الاتحاد ورشة عمل مفتوحة بشأن الأطر التنظيمية لجودة خدمة الاتصالات والتوصيل الشبكي القائم على التجربة، يوم 26 نوفمبر 2018. ويرجى الرجوع إلى الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات 12 من أجل الحصول على معلومات إضافية والاطلاع على مشروع البرنامج والتسجيل.

وستُجرى جلسة تدريب عملي لمدة يوم واحد للمندوبين من البلدان النامية تتعلق بسد الفجوة التقييسية (BSG) من المقرر عقدها يوم 28 نوفمبر 2018 (سيتم تأكيد الموعد).

**أهم المواعيد النهائية:**

|  |  |
| --- | --- |
| 27 سبتمبر 2018 | - [تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/) المطلوبة ترجمتها ([من خلال نظام النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG12)) |
| 16 أكتوبر 2018 | - تقديم طلبات الحصول على منح (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني، انظر التفاصيل في الملحق A)  - تقديم طلبات توفير الترجمة الشفوية (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني) |
| 27 أكتوبر 2018 | - التسجيل المسبق (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني على [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](http://itu.int/go/tsg12))  - تقديم طلبات الحصول على رسائل دعم طلب التأشيرة (من خلال نموذج التسجيل الإلكتروني، انظر التفاصيل في الملحق A) |
| 14 نوفمبر 2018 | - تقديم مساهمات أعضاء قطاع تقييس الاتصالات ([من خلال نظام النشر المباشر للوثائق](https://www.itu.int/net/ITU-T/ddp/Default.aspx?groupid=T17-SG12)) |

وترد معلومات عملية عن الاجتماع في الملحق A.

ويرد في الملحقين B وC على التوالي مشروع جدول أعمال الاجتماع ومشروع خطته الزمنية اللذان أعدهما السيد كوامي باه‑أشيمفيور (غانا(.

أتمنى لكم اجتماعاً مثمراً وممتعاً.

|  |  |
| --- | --- |
| وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام.  *(توقيع)*  تشيساب لي مدير مكتب تقييس الاتصالات | أحدث المعلومات عن الاجتماع  لجنة الدراسات 12  لقطاع تقييس الاتصالات |

**الملحقات:** 3

**الملحق A**

أساليب العمل والمرافق المتاحة

**تقديم الوثائق والنفاذ إليها:** سيجري الاجتماع بدون استخدام الورق. وينبغي تقديم مساهمات الأعضاء باستخدام [النشر المباشر للوثائق](http://itu.int/net/ITU-T/ddp/)؛ كما ينبغي تقديم مشاريع الوثائق المؤقتة إلى أمانة لجان الدراسات عن طريق [البريد الإلكتروني](mailto:tsbsg13@itu.int) وباستخدام [النموذج المناسب](https://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/Pages/templates.aspx). ويتاح النفاذ إلى وثائق الاجتماع من الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات ويقتصر على أعضاء قطاع تقييس الاتصالات/[أصحاب الحسابات في خدمة تبادل معلومات الاتصالات (TIES)](http://www.itu.int/TIES/).

**الترجمة الشفوية**: نظراً إلى قيود الميزانية، ستُتاح الترجمة الشفوية للجلسة العامة الختامية للاجتماع بناءً على طلب الدول الأعضاء. وينبغي تقديم الطلبات بوضع علامة في المربع المناسب في نموذج التسجيل أو بإرسال طلب مكتوب إلى مكتب تقييس الاتصالات **قبل اليوم الأول للاجتماع بستة أسابيع على الأقل**.

**الشبكة المحلية اللاسلكية:** تُتاح خدماتها للمندوبين في جميع قاعات الاجتماع بالاتحاد (معرّف الهوية: “ITUwifi”، كلمة السر: itu@GVA1211). وتوجد معلومات تفصيلية في مكان الاجتماع وفي الموقع الإلكتروني لقطاع تقييس الاتصالات (<http://itu.int/ITU-T/edh/faqs-support.html>).

**الخزائن الإلكترونية:** تُتاح طوال فترة الاجتماع باستخدام شارات قطاع تقييس الاتصالات لتعرف الهوية بواسطة التردد الراديوي (RFID). وتوجد الخزائن الإلكترونية مباشرةً بعد المنطقة الخاصة بالتسجيل في الطابق الأرضي من [مبنى مونبريان](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf).

**الطابعات**: تُتاح طابعات في القاعات المكرسة للمندوبين وبالقرب من جميع [قاعات الاجتماع الرئيسية](https://www.itu.int/en/about/Documents/itu-plan.pdf). ولتفادي الحاجة إلى تركيب برامج تشغيل في حواسيب المندوبين، يمكن "طباعة الوثائق إلكترونياً" بإرسالها عن طريق البريد الإلكتروني إلى الطابعة المطلوبة. وتُتاح التفاصيل في العنوان: <http://itu.int/go/e-print>.

**استعارة الحواسيب المحمولة**: سيُوفر مكتب الخدمة في الاتحاد ([servicedesk@itu.int](mailto:servicedesk@itu.int)) للمندوبين حواسيب محمولة، على أساس أسبقية الطلبات المقدمة.

**التسجيل المسبق والمندوبون الجدد والمِنح ورسالة دعم الحصول على التأشيرة**

**التسجيل المسبق**: التسجيل المسبق إلزامي ويجب أن يتم [إلكترونياً](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) من خلال [الصفحة الرئيسية للجنة الدراسات](https://www.itu.int/ar/ITU-T/studygroups/2017-2020/13/Pages/default.aspx) قبل **بدء الاجتماع بشهر واحد على الأقل**. وكما هو مبين في [الرسالة المعممة 68 لمكتب تقييس الاتصالات](https://www.itu.int/md/T17-TSB-CIR-0068)، يتطلب نظام التسجيل الجديد موافقة مسؤول الاتصال فيما يتعلق بجميع طلبات التسجيل. ويدعى الأعضاء إلى إشراك النساء في وفودهم كلما أمكن.

يدعى **المندوبون الجدد** إلى حضور برنامج إرشادي يشمل لقاء ترحيب عند الوصول وزيارة مصحوبة لمقر الاتحاد، وجلسة توجيهية بشأن أعمال قطاع تقييس الاتصالات. وإذا كنتم ترغبون في المشاركة، يرجى الاتصال من خلال عنوان البريد الإلكتروني [ITU-Tmembership@itu.int](mailto:ITU-Tmembership@itu.int). ويمكن الحصول على دليل موجز للمندوبين الجدد [هنا](https://www.itu.int/en/ITU-T/info/Documents/ITU-T-Newcomer-Guide.pdf).

**المِنح**: سيتم تقديم منحتين جزئيتين لكل إدارة تبعاً للتمويل المتاح، وذلك لتيسير مشاركة [أقل البلدان نمواً والبلدان ذات الدخل المنخفض](https://www.itu.int/en/ITU-T/gap/Documents/Fellowships_BSG_EligibleCountries.pdf). وفي إطار نظام التسجيل الجديد، سترسَل استمارات طلب المنح إلى المندوبين الذين يضعون علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل. **ويجب استلام طلبات المِنح في موعد أقصاه 16 أكتوبر، ولذلك يوصى بشدة بالتسجيل لحضور الحدث والشروع في عملية تقديم الطلب قبل الاجتماع بسبعة أسابيع على الأقل.** ويُرجى ملاحظة أن قرار تقديم منحة يتوقف على معايير منها: الميزانية المتاحة للاتحاد؛ والمشاركة الفعّالة بما في ذلك تقديم مساهمات مكتوبة؛ والتوزيع المنصف بين البلدان والمناطق؛ والتوازن بين الجنسين. وستعطى الأفضلية لمقدمي الطلب المشاركين أيضاً في *ورشة العمل التي ينظمها الاتحاد بشأن الأطر التنظيمية لجودة خدمة الاتصالات والتوصيل الشبكي القائم على التجربة*، والتي ستُعقد بجنيف يوم 26 نوفمبر 2018.

**رسالة دعم الحصول على التأشيرة**: يجب طلب التأشيرة، إذا كانت لازمة، قبل القدوم إلى سويسرا، ويتم الحصول عليها من السفارة أو القنصلية التي تمثل سويسرا في بلدكم، وإلا فمن أقرب مكتب لها من بلد المغادرة في حالة عدم وجود مثل هذا المكتب في بلدكم. ونظراً لاختلاف المواعيد النهائية لتقديم الطلب، يُقترح التأكد من الممثلية المناسبة مباشرةً وتقديم الطلب في وقت مبكر.

وإذا واجهتم صعوبة بهذا الشأن يمكن للاتحاد، بناءً على طلب رسمي من الإدارة التي تمثلونها أو الكيان الذي تمثلونه، الاتصال بالسلطات السويسرية المختصة لتيسير إصدار التأشيرة. وينبغي توجيه الطلبات من خلال وضع علامة في المربع المناسب في استمارة التسجيل **قبل الاجتماع بشهر على الأقل**. وينبغي إرسال الطلبات إلى قسم السفر في الاتحاد ([travel@itu.int](mailto:travel@itu.int)) حاملة عبارة **"دعم طلب** **التأشيرة"**.

**زيارة جنيف: الفنادق والنقل العام والتأشيرة**

**الزائرون القاصدون جنيف:** يمكن الحصول على معلومات عملية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد التي تُعقد في جنيف من الموقع التالي: <http://itu.int/en/delegates-corner>.

**التخفيضات التي تمنحها الفنادق:** يعرض عدد من الفنادق في جنيف أسعاراً تفضيلية للمندوبين الذين يحضرون اجتماعات الاتحاد، وتقدم هذه الفنادق بطاقة تتيح لحاملها الاستفادة مجاناً من خدمة النقل العام في جنيف. ويمكن الاطلاع على قائمة بالفنادق المشاركة وتوجيهات بشأن كيفية طلب التخفيضات في الموقع التالي: <http://itu.int/travel/>.

**الملحـق B**

مشروع جدول أعمال

1 افتتاح الاجتماع

2 اعتماد جدول الأعمال

3 نداء من أجل أي إعلانات تتعلق بحقوق الملكية الفكرية حسب سياسة قطاع تقييس الاتصالات

4 تعليقات وتقارير حالة بشأن الأنشطة المرحلية (منذ مايو 2018)

1.4 الموافقة على تقارير الاجتماع الثالث للجنة الدراسات 12

2.4 حالة مشاريع التوصيات الموافَق عليها

3.4 الأنشطة المرحلية وورش العمل الخاصة بلجنة الدراسات 12

4.4 أبرز نقاط الاجتماعات الأخيرة للرؤساء/الفريق الاستشاري لتقييس الاتصالات

5 استعراض وضع المقررين ومقرري الاتصال والأدوار الأخرى

6 استعراض الوثائق وتوزيعها

7 الجدول الزمني لاجتماعات الأفرقة المخصصة

8 مناقشة بشأن المسألتين 1/12 و2/12 بما في ذلك

1.8 التخطيط للمستقبل

2.8 سد الفجوة التقييسية

3.8 استعراض حالة الكتيبات والمنشورات الأخرى

9 اجتماعات فرق العمل، بما في ذلك اجتماعات الأفرقة المخصصة

10 تقارير اجتماعات فرق العمل، بما في ذلك

1.10 الموافقة على/تحديد/إلغاء التوصيات

2.10 الموافقة على التقارير التقنية/النصوص الإعلامية

3.10 بيانات الاتصال/الرسائل الصادرة

11 استعراض برنامج عمل لجنة الدراسات 12

12 الاجتماعات والأنشطة المقبلة

13 ما يستجد من أعمال

14 بيانات شكر وتقدير واختتام الاجتماع

15 ندوة عبر الويب عن نتائج الاجتماع

**الملحق C**

مشروع الخطة الزمنية

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | صباحاً | | | بعد الظهر | |
| الثلاثاء 27 نوفمبر |  | | لجنة الدراسات 12 الجلسة العامة الافتتاحية | افتتاح أعمال فرق العمل 1/12 و2/12 و3/12 بالتعاقب | |
| الأربعاء 28 نوفمبر | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | | | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | |
| تدريب عملي على سد الفجوة التقييسية**:** سيؤكد فيما بعد | | | تدريب عملي على سد الفجوة التقييسية:سيؤكد فيما بعد | |
| الخميس 29 نوفمبر | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | | | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | |
| الجمعة  30 نوفمبر | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | | | اجتماع الفريق المخصص للمسألتين 1/12 و2/12 | |
| **عطلة نهاية الاسبوع** | | | | | |
| الإثنين 3 ديسمبر | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | | | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | |
| الثلاثاء 4 ديسمبر | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | | | اجتماعات الأفرقة المخصصة (على التوازي) للمسائل التي تطرأ في أي فرقة عمل | |
| الأربعاء 5 ديسمبر | اختتام أعمال فرق العمل 3/12 و2/12 و1/12 بالتعاقب | | | | |
| الخميس 6 ديسمبر | اجتماع فريق الإدارة | الجلسة العامة الختامية للجنة الدراسات 12 | | الجلسة العامة الختامية للجنة الدراسات 12 | ندوة عبر الويب عن نتائج الاجتماع |

**ملاحظات من مكتب تقييس الاتصالات:**

1 اجتماع فريق إدارة لجنة الدراسات 12: 6 ديسمبر، الساعة 10:30‑09:00.

2 سيؤكد فيما بعد: تدريب عملي على سد الفجوة التقييسية (BSG) للمندوبين من البلدان النامية، 28 نوفمبر، الساعة 12:30‑9:00 و17:30‑14:00.

3 ترحيب بالمشاركين الجدد في لجنة الدراسات 12 وجولة في مباني الاتحاد؛ 27 نوفمبر، الساعة 11:00‑10:30؛ مكان الاجتماع: مكتب الاستقبال/مبنى مونبريان. يرجى العلم بأن الجولة التفقدية ستنتهي بمرافقة جميع الوافدين الجدد إلى الجلسة العامة الافتتاحية. وستبدأ الجلسة العامة الافتتاحية الساعة 11:00.

4 جلسة توجيه لجنة الدراسات 12 للوافدين الجدد ومناقشة الوافدين الجدد مع فريق إدارة لجنة الدراسات 12، الأربعاء، 28 نوفمبر، الساعة 14:00‑13:00.

5 الجلستان العامتان الختاميتان، الساعة 12:00‑10:30 و15:30‑13:30.

6 جميع الجلسات الأخرى، الساعة 12:30‑9:00 والساعة 17:30‑14:00 مع استراحة 30 دقيقة في منتصفها.

7 ندوة عبر الويب عن نتائج الاجتماع (التوصيات والإضافات والتقارير التقنية الموافَق عليها، وما إلى ذلك.)، 6 ديسمبر، الساعة 16:30‑15:45.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_